

QLEEN

PURE WATER CLEANING SYSTEMS

Benutzerinformation



Netzteil

72078

Version 03/2024

Einleitung zur Benutzerinformation Netzteil

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Netzteil von Lehmann entschieden haben.

Bevor Sie mit den Reinigungsarbeiten beginnen, hier einige wichtige Benutzerinformationen.

Diese sollten Sie bitte aufmerksam durchlesen und unbedingt beachten.

Bitte achten Sie als Besitzer eines Netzteil auch unbedingt darauf, dass ihre Mitarbeiter die

„**Benutzerinformation Netzteil**“ ebenfalls gelesen haben und die Sicherheits- und Warnhinweise befolgen.

Bitte beachten und befolgen Sie auch die „**Allgemeinen Benutzer- und Sicherheitshinweise**“ (separate Veröffentlichung der Lehmann KG).

Dieses Dokument ist die Original-Benutzerinformation. Sie ist in deutscher Sprache verfasst. Bei Exemplaren in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen dieser Original-Benutzerinformation.

Hersteller / Herausgeber

Adresse **Karlhans Lehmann KG**
Kranichstrasse 2a
D-17235 Neustrelitz

Telefon **(+49) 3981 48 850**

Fax **(+49) 3981 44 06 20**

E-Mail info@qleen.de

Homepage www.qleen.de

Youtube www.youtube.com/@qleen

Facebook www.facebook.com/lehmannkg/

Copyright

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt.

Das Kopieren, Vervielfältigen, Übersetzen oder Umsetzen in ein elektronisches Medium beziehungsweise in eine maschinenlesbare Form, als ganzes Dokument oder in Teilabschnitten, ist ohne Genehmigung der Lehmann KG nicht gestattet. Änderungen vorbehalten.

© Lehmann KG, Neustrelitz, 2022

Warenzeichen

Die Namen QLEEN, PURAQLEEN, ROTAQLEEN, CARBONPOLE, TITANPOLE sind eingetragene Warenzeichen der Lehmann KG, Neustrelitz.

Ursprungsland

Bundesrepublik Deutschland

Wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt Netzteil entschieden haben.

Artikelnummer **72078**

Typenbezeichnung **Netzteil**

Seriennummer _____

Baujahr _____



* Bild zeigt das Netzteil (72078)

1 Inhaltsverzeichnis

Themen		Seite
2. Allgemeine Hinweise und Sicherheitshinweise	2.1 Aufbau der Anleitung	5
	2.2 Sicherheitshinweise	5
3. Beschreibung der Netzteil	3.1 Funktionsweise der Netzteil	6
	3.2 Einsatzgebiete	6
	3.3 Lieferumfang	6
	3.4 Anschlüsse und Bedienelemente	7
4. Inbetriebnahme	4.1 Transport	7
	4.2 Stromversorgung	8
	4.3 Einschalten der Fernbedienung	8
	4.4 Anschließen einer ROTAQLEEN	8
5. Reinigung	5 Reinigung	9
	5.1 Reinigung mit ROTAQLEEN (Manuelle Steuerung)	10
	5.2 Reinigung mit ROTAQLEEN (Fernbedienung)	11
6. Nach der Reinigung	6.1 Abbau	12
7. Zusatzinformationen	7.1 Warten und Reinigen des Gerätes	13
	7.2 Batteriewechsel Fernbedienung	13
	7.3 Lagerung	13
	7.4 Reparieren und Instandhalten	14
	7.5 Fehlersuche und -behebung	14
	7.6 Recyceln und Entsorgung	15
	7.7 Garantie und Gewährleistung	15
	7.8 Herstellerinformationen	15
8. Technische Informationen	8.1 Versorgungsanschlüsse	16
	8.2 Klimatische Einsatzbedingungen	16
	8.3 Technische Daten	16
	8.4 CE-Konformitätserklärung	17

2 Allgemeine Hinweise und Sicherheitshinweise

2.1 Aufbau der Anleitung

Diese Anleitung gibt Ihnen einen Überblick über die Funktionen, Bedienung und den richtigen Einsatz des Netzteils für ROTAQLEEN.

Bestimmte Symbole in dieser Anleitung weisen auf verschiedene Informationen hin:



Das Informationszeichen weist auf nützliche Tipps und Informationen hin.



Das Ausrufezeichen warnt vor potenziellen Gefahren und Risiken.

2.2 Sicherheitshinweise



Vorsicht: Unfallgefahr:

- Das Bedienpersonal muss angemessen geschult sein im Umgang mit der Maschine.
- Das Netzteil muss in einem einwandfreien Zustand sein.
- Tragen Sie festes und rutschfreies Schuhwerk mit Schutzkappe, um sich vor Quetschungen zu schützen.
- Arbeiten auf Dächern nur mit entsprechender Sicherheitsausrüstung.
- Arbeiten Sie mit dem Stangensystem nicht unter Hochspannungsleitung!
! STROMSCHLAGGEFAHR !



Warnung: Unfallgefahr und Beschädigungen am Gerät und Ausrüstung

- Der Netzteil erst ab +5 °C und höher einsetzen, es kann zu Frostschäden am Gerät und Ausrüstung kommen
- Bei Windstärken über 2 (>3,3 m/s) nicht mit dem Stangensystem arbeiten, es kann zum abknicken und abstürzen des Stangensystems kommen



Warnung: Stromschlaggefahr und Brandgefahr

- Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme das Stromkabel und den Netzstecker auf Schäden. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, ist die Maschine sofort stillzulegen und von einem Fachmann zu überprüfen
- Achten Sie beim Einstecken des Netzteils darauf, dass der Netzstecker und Ihre Hände nicht feucht sind!

3 Beschreibung der Netzteil

3.1 Funktionsweise der Netzteil

Nach dem einstecken des Netzstecker leuchtet die STEuertaste blau und das System ist betriebsbereit.

Die Betriebsart wird über die Fernbedienung ausgewählt.
Vorwärtsbetrieb und Rückwärtsbetrieb.

Die Stromversorgung für die ROTAQLEEN* wird mit dem mitgelieferten Verbindungskabel* hergestellt.

Die Wasserversorgung kann über jede QLEEN Maschine oder mit normalem Leitungswasser erfolgen.
Bei Leitungswasser trocknet das Wasser allerdings nicht streifen ab.

Über eine an der Teleskopstange* befestigten Schlauch wird das Wasser zur ROTAQLEEN* befördert.

Dort wird es über feine Düsen* gleichmäßig und sparsam auf den zu reinigenden Oberflächen verteilt.

3.2 Einsatzgebiete

Einsatzgebiet für das Netzteil sind:

- Zur Stromversorgung und Steuerung der ROTAQLEEN Classic und Vario mit 24 V Anschluss

3.3 Lieferumfang

Netzteil (72078)

- Netzteil für die Stromversorgung einer ROTAQLEEN
- Fernbedienung
- Kurzanleitung
- Anleitung

3.4 Anschlüsse und Bedienelemente



4 Inbetriebnahme

4.1 Transport

- Das Netzteil kann mit dem integrierten Tragegriff transportiert werden.



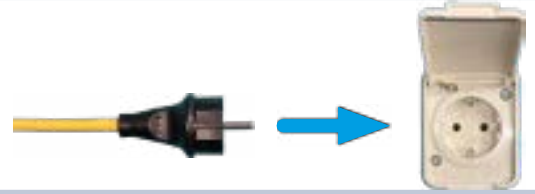
Vorsicht Verletzungsgefahr

- Tragen Sie beim Transport festes Schuhwerk mit Stahlkappe, es kann beim abstellen zu Quetschungen am Fuss kommen!
- Sollten offensichtliche defekte am Netzteil oder dem Teleskopstangensystem erkennbar sein, nehmen Sie diese nicht in Betrieb!

4.2 Stromversorgung

- Den Netzstecker in die Steckdose stecken, die Steuertaste leuchtet **blau**

⇒ Die Stromversorgung ist hergestellt



4.3 Einschalten der Fernbedienung

1. Zum einschalten der Fernbedienung den Power Schalter auf »I« schalten



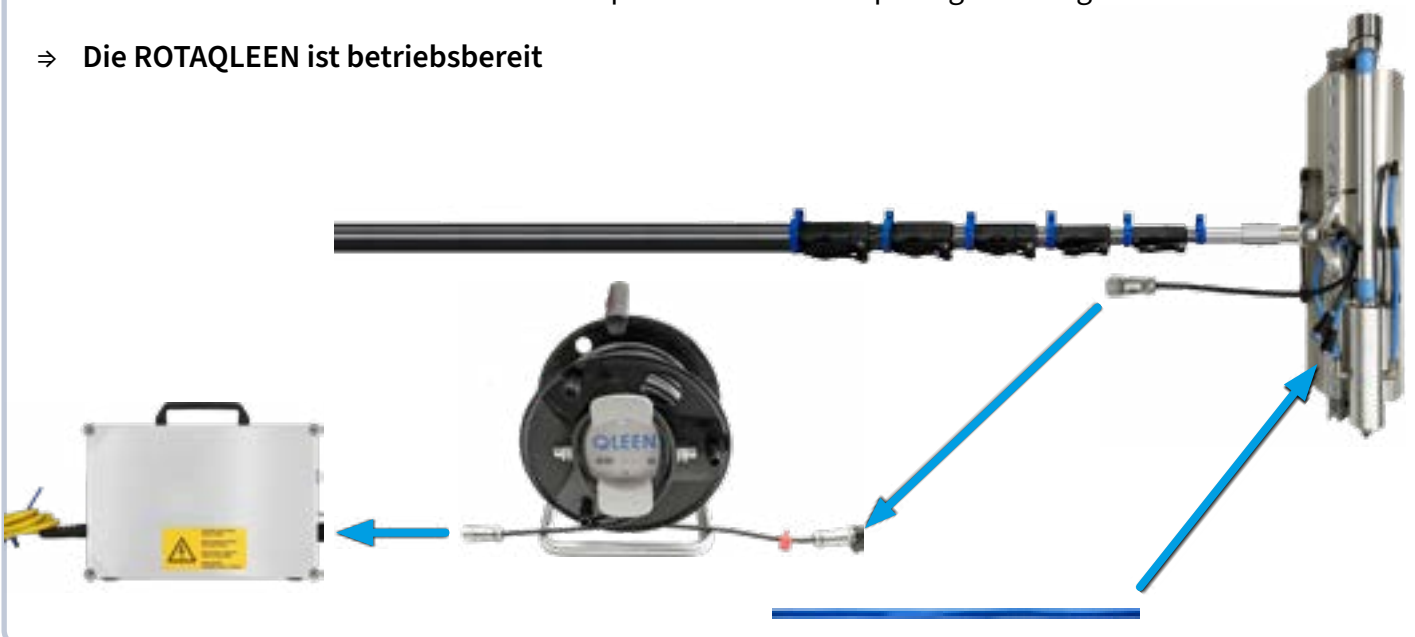
4.4 Anschließen einer ROTAQLEEN*

Die ROTAQLEEN sind elektrische rotierende Bürsten für den Einsatz bei starken Verschmutzungen und/oder großen Flächen.

Für weiter Informationen lesen Sie die „Benutzerinformation ROTAQLEEN“.

1. Die ROTAQLEEN in den Bürstenadapter stecken bis der Snap-Button einrastet
2. Die Buchse der Kabeltrommel/Verlängerung mit dem Stecker der ROTAQLEEN verbinden
3. Den Stecker der Kabeltrommel/Verlängerung mit einer der ROTAQLEEN Buchse am Netzteil verbinden
4. Den Schlauch mit dem blauen Schlauch an der ROTAQLEEN verbinden
5. Den Schlauch und das Kabel mit den Clipsen an der Teleskopstange befestigen

⇒ Die ROTAQLEEN ist betriebsbereit



* Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten

i Für das beste Ergebnis empfehlen wir für die Wasserversorgung eines unserer QLEEN PUREWATER Systeme.
Das PUREWATER hat eine besserer Reinigungswirkung zu normalem Leitungswasser und trocknet zudem streifen frei ab.

5 Reinigung

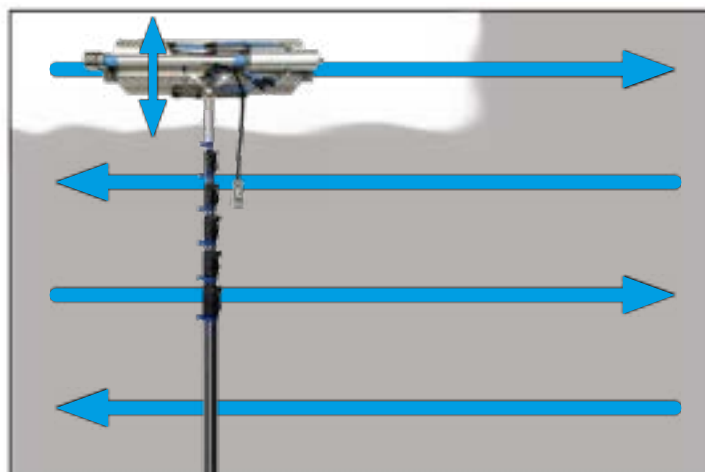
Stark verschmutzte sowie ölige oder fettige Flächen müssen mit einem Reinigungsmittel vorbehandelt werden.

Verschmutzungen die nur durch intensives mechanisches Reinigen (zum Beispiel Glashobel) entfernt werden können, sollten auch entsprechend vorbehandelt werden.

Je höher gearbeitet wird um so größer ist die Schmutzlast in den unteren Ebenen, weil hier zum "Eigenschmutz" noch der "Fremdschmutz" der höheren Ebene dazu kommt.
Dies sollte bei der Arbeits- und Auftragskalkulation berücksichtigt werden.

- !** **Vorsicht Verletzungsgefahr**
- **Stolpergefahr:** Achten Sie beim arbeiten auf den Schlauch!
 - **Absturzgefahr:** Legen Sie die Teleskopstangen bei Arbeitsunterbrechungen auf dem Boden! Nicht an die senkrechte Wand lehnen, dies kann zum umfallen führen und Verletzungen oder Beschädigungen an der Ausrüstung führen!
 - **Stromschlaggefahr:** Arbeiten sie mit der Teleskopstange nicht unter Hochspannungsleitungen!

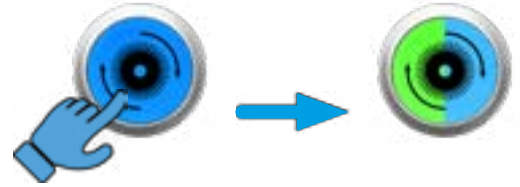
1. Die Wasserversorgung öffnen
2. Die ROTAQLEEN auf die zu reinigende Fläche legen
3. Die Teleskopstange auf die benötigte länge ausziehen
4. Die Bürste im oberen Bereich ansetzen und mit der Fernbedienung auf Vorwärts schalten
5. Von einer zur anderen Seite mit gleichmäßigen Auf- und Abwärtsbewegungen über die zu reinigende Fläche führen
6. Bei den darunterliegenden Flächen genauso vorgehen bis die komplette Fläche gereinigt ist
7. Die Teleskopstange entsprechend der Arbeitshöhe anpassen um ein ermüdungsfreies Arbeiten zu gewährleisten



5.1 Reinigen mit ROTAQLEEN (Manuelle Steuerung)

Einschalten der ROTAQLEEN

- Die Steuertaste kurz drücken, die Taste leuchtet **grün** oder **türkis**
- ⇒ Die ROTAQLEEN startet in der letzten ausgewählten Laufrichtung

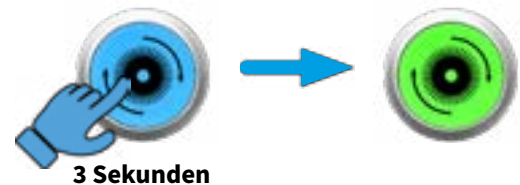


Achtung:

Die ROTAQLEEN läuft sofort im Vorwärtslauf oder Rückwärtslauf an. Die Stange mit Bürste muss festgehalten werden und gesichert sein!

Umschalten der Laufrichtung

- Leuchtet die Steuertaste **grün** läuft die ROTAQLEEN vorwärts
- Die Steuertaste am Netzteil für 3 Sekunden drücken, die Taste leuchtet **türkis**
- ⇒ Die ROTAQLEEN wechselt in den rückwärts Lauf
- Leuchtet die Steuertaste **türkis** läuft die ROTAQLEEN rückwärts
- Die Steuertaste am Netzteil für 3 Sekunden drücken, die Taste leuchtet **grün**
- ⇒ Die ROTAQLEEN wechselt in den vorwärts Lauf



Ausschalten der ROTAQLEEN

- Die Steuertaste am Netzteil kurz drücken, die Taste leuchtet **blau**
- ⇒ Die ROTAQLEEN stoppt



5.2 Reinigen mit ROTAQLEEN (Fernbedienung)

Einschalten der ROTAQLEEN

- Die Taste »PUREWATER« kurz drücken, die Steuertaste am Netzteil leuchtet **grün** oder **türkis**
- ⇒ Die ROTAQLEEN startet in der letzten ausgewählten Laufrichtung



Achtung:

Die ROTAQLEEN läuft sofort im Vorwärtslauf oder Rückwärtslauf an. Die Stange mit Bürste muss festgehalten werden und gesichert sein!

Umschalten der Laufrichtung

- Leuchtet die Steuertaste **grün** läuft die ROTAQLEEN vorwärts
- Die Taste »ROTAQLEEN« auf der Fernbedienung kurz drücken, die Steuertaste am Netzteil leuchtet **türkis**
- ⇒ Die ROTAQLEEN wechselt in den rückwärts Lauf



- Leuchtet die Steuertaste **türkis** läuft die ROTAQLEEN rückwärts
- Die Taste »ROTAQLEEN« auf der Fernbedienung kurz drücken, die Steuertaste am Netzteil leuchtet **grün**
- ⇒ Die ROTAQLEEN wechselt in den vorwärts Lauf



Ausschalten der ROTAQLEEN

- Die Taste »PUREWATER« kurz drücken, die Steuertaste am Netzteil leuchtet **blau**
- ⇒ Die ROTAQLEEN stoppt



6 Nach der Reinigung

6.1 Abbau

Ausschalten der ROTAQLEEN

- Die Steuertaste am Netzteil kurz drücken, die Taste leuchte **blau**



Oder:

- Die Taste »PUREWATER« auf der Fernbedienung kurz drücken, die Steuertaste am Netzteil leuchtet **blau**



⇒ Die ROTAQLEEN stoppt

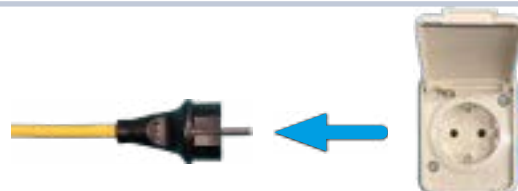
- Die Fernbedienung mit dem Power Schalter auf »0« ausschalten



Warnung! Stromschlaggefahr:

- Achten Sie beim ausstecken des Netzteils darauf das der Netzstecker und Ihre Hände nicht feucht sind!

- Den Netzstecker ziehen



- Die Wasserversorgung für die ROTAQLEEN abstellen
- Die Teleskopstange komplett einfahren
- Den Schlauch von der Bürste trennen, von der Teleskopstange entfernen und aufrollen
- Das Anschlusskabel von der ROTAQLEEN entfernen
- Den Snap-Button auf beide Seiten drücken und die ROTAQLEEN von der Teleskopstange entfernen
- ROTAQLEEN verstauen

⇒ Das Netzteil ist Transport bereit

7 Zusatzinformationen

7.1 Warten und Reinigen des Gerätes

Netzteil reinigen

- Verschmutzungen vorsichtig abwischen und trocknen lassen
- Darauf achten das keine chemischen Flüssigkeiten auf dem Netzteil verbleiben
- Auf Beschädigungen und Kabelbrüche überprüfen

⇒ Das Netzteil ist gereinigt, überprüft und lager- und transportbereit

7.2 Batteriewechsel Fernbedienung

Reagiert die Fernbedienung nach dem einschalten nicht mehr oder verringert sich die Reichweite, müssen die Batterien gewechselt werden. Es sind 2 Rundzellen des Typ AAA (LR3) verbaut.

1. Die 5 Schrauben an der Gehäuseunterseite mit einem Kreuzschraubendreher entfernen und den Deckel entfernen



2. Die alten AAA Batterien entfernen und gegen neue ersetzen, dabei unbedingt auf die Polung der Batterien achten
3. Das Gehäuse wieder schließen und verschrauben



7.3 Lagerung

Das Netzteil sollte trocken und bei einer Temperatur über 5 °C gelagert werden.

7.4 Reparieren und Instandhalten

Systemnutzer und -betreiber dürfen an Lehmann Reinigungssystemen keinerlei eigene Reparatur- und Instandsetzungsarbeiten vornehmen.

Solche Arbeiten sind unzulässig und führen bei Nichtbeachtung zum direkten Gewährleistungs- und Garantieverlust.

Reparatur- und Instandsetzungsarbeiten dürfen ausschließlich vom Technischen Kundendienst der Lehmann Vertragshändler oder vom Hersteller, der Lehmann KG, ausgeführt werden.

Für alle Reparatur- und Instandsetzungsarbeiten kontaktieren Sie bitte Ihren Lehmann Vertragshändler, bei dem Sie das Reinigungssystem erworben haben.

Alle Reparaturen werden von geschulten Technikern durchgeführt, die mit Original-Ersatzteilen für Lehmann Systeme ausgerüstet sind.

Bevor Sie Kontakt mit dem Technischen Kundendienst des Vertragshändlers aufnehmen, halten Sie bitte folgende Informationen bereit:

- Typ, Seriennummer, Kundennummer, Telefonnummer, Kaufdatum und die möglichst genaue Beschreibung des Problems

7.5 Fehlerursachen und -behebung

Störungen	Ursachen	Lösungen
Nach dem einstecken leuchtet der Steuertaster nicht	Die Sicherung des Netzteils ist defekt	Die Sicherung im Netzteil muss getauscht werden
Die ROTAQLEEN läuft nicht an	Die Stecker sind nicht richtig verbunden	Überprüfen aller Steckverbindung auf festen Sitz und Verbindung
Die Fernbedienung reagiert nicht	Fernbedienung nicht eingeschaltet	Die Fernbedienung einschalten, siehe Seite 8 (4.3 Einschalten der Fernbedienung)
	Batterien in der Fernbedienung leer	Die Batterien tauschen, siehe Seite 13 (7.2 Batteriewechsel Fernbedienung)
	Batterien in der Fernbedienung sind leer	Die Batterien tauschen, siehe Seite 13 (7.2 Batteriewechsel Fernbedienung)
Schlechte Reichweite der Fernbedienung	Gebäude oder andere Störsender sind in der Nähe	Wenn möglich Netzteil immer in Sichtlinie aufstellen, verringern des Abstands zum Netzteil oder eliminieren von Störquellen

7.6 Recyceln und Entsorgung

System, Zubehör und Verpackung - dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen sind sie einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling oder für die Entsorgung zu übergeben. Auch eine Rücksendung an die Lehmann KG ist möglich. Die Kosten der Rücksendung trägt der Versender.

7.7 Garantie und Gewährleistung

Die Lehmann KG vertraut auf die Qualität ihrer Produkte. Deshalb bieten wir unseren Kunden in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union eine außergewöhnliche 24 Monate Garantie, die sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche versteht und diese nicht einschränkt. Akkus und Batterien haben eine eingeschränkte Garantie von 6 Monaten.

7.8 Herstellerinformationen

Karlhans Lehmann KG
Kranichstrasse 2a
D - 17235 Neustrelitz

Telefon	+49 (0) 3981 4885 0
Fax	+49 (0) 3981 4406 20
E-Mail	info@qleen.de
Homepage	www.qleen.de
Youtube	www.youtube.com/@qleen
Facebook	www.facebook.com/lehmannkg/

8 Technische Informationen

8.1 Versorgungsanschlüsse

- 100-240 V Netzanschluss mit Typ F Stecker

8.2 Klimatische Einsatzbedingungen

- Zulässiger Temperaturbereich für Systemeinsatz: +5 °C bis +50°C
- Maximal zulässige Windgeschwindigkeit: < 3,4 m/s (Windstärke 2) für Arbeiten mit Stangensatz
- Maximal zulässige Oberflächentemperatur zu reinigender Flächen: < 50 °C

8.3 Technische Daten

Bauteil	Messgrößen	Anmerkungen	Werte
Netzteil	Abmessungen	Länge / Breite / Höhe	30 x 14 x 14 cm
	Gewicht		4,5 kg
	Stromversorgung	Typ F-Stecker	100-240 V, max. 4 A
	ROTAQLEEN Anschluss		24 V, max. 6 A
Fernbedienung	Reichweite	Ohne Hindernisse, auf Sichtlinie	bis zu 50 m
	Frequenzband		2405-2480 MHz
	Zulassung für		EU, USA, Kanada
	Batterien		2 x AAA (LR3)
Arbeitsplatz	Arbeits- und Bewegungsfläche	Mindestens Länge / Breite	2 x 2 m
	Sicherheitsabstand zu Strommasten und -leitungen	Mindestens	40 m

8.4 CE-Konformitätserklärung

Dieses Produkt wurde vor der Markteinführung ausgiebig getestet und entspricht den gesetzlichen Auflagen.



EG-Konformitätserklärung



Richtlinie 2006/95/EG (Niederspannung)
Richtlinie 2006/42/E (Maschine)
Richtlinie 1999/5/EG (Telekommunikation)

Die unterlagenbevollmächtigte Person ist:

Herr Dustin Schnabel, Lehmann KG, Kranichstraße 2a, D 17235 Neustrelitz

Der Hersteller:

Lehmann KG, Kranichstraße 2a, D 17235 Neustrelitz

erklärt hiermit, dass folgende Produkte / Gerätetypen:

- **QLEEN NETZTEIL Varianten**

den Bestimmungen der oben gekennzeichneten Richtlinien – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen – entsprechen.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 301489-3:V1.4.1, EN 300220-2:V2.4.1, EN 301489-1:V1.9.2
EN 55014-1:2006+A1:2008+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,
EN 55022:2010, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,
EN 60950-1:2006-A11+A1+A12, EN 61204-3:2000

Neustrelitz, den 01.05.2014



H.J. Supthut
Geschäftsführer

Karlhans Lehmann KG, Kranichstrasse 2a, DE -17235 Neustrelitz

Homepage: www.qleen.de
Telefon: **+49 (0)3981 48850**
E-Mail: info@qleen.de